

EN APELACION  
EXPEDIENTE No. 1538-2006

AL TRIBUNAL INDECOPI

BARREDA MOLLER, en nombre y representación del doctor HERBERT BRIAND MOROTE REBOLLEDO, en los seguidos sobre infracción de derechos de autor, atentamente decimos:

Por atención de su despacho se nos ha notificado con el proveído de fecha 28 de abril de 2008, segunda parte, que a la letra dice:

*“Asimismo, cumpla Herbert Morote Rebolledo con presentar, en el plazo improrrogable de 2 días hábiles, la comunicación y el texto que envió a Alfredo Bryce Echenique y cuya recepción le fuera confirmada por Alfredo Bryce Echenique mediante correo electrónico de fecha 5 de abril de 2006.”*

Que ante lo expuesto cumplimos con informar que:

1. El ejemplar de la obra inédita “Pero... ¿Tiene el PERU SALVACION?”, segundo capítulo, titulado “La Raíz del Problema”, que fuera enviado por Herbert Briand Morote Rebolledo a Alfredo Bryce Echenique, se encuentra en poder de Alfredo Bryce Echenique, pues este nunca devolvió dicho ejemplar. Prueba la recepción por parte de Alfredo Bryce Echenique, del ejemplar de la obra antes citada, segundo capítulo, enviado por Herbert Briand Morote Rebolledo el mail que el primero envió al segundo, con fecha 5 de abril de 2006 y cuyo texto es el siguiente:

*“Querido Herbert,  
Acaba de llegarme tu segundo manuscrito. Hoy mismo empiezo a meterle diente.  
Un abrazo  
Alfredo”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “E”.

Prueba, asimismo, fehacientemente que Alfredo Bryce Echenique retiene en su poder dicho ejemplar, el hecho que sólo se refiere a este último en su correo de fecha 11 de abril de 2006.

*“Querido Herbert,*

*Terminé ya tu segundo volumen sobre la educación, que es para llorar, por certero y bien informado. Lo que sí, hay una gran diferencia en la redacción, con respecto al primero, que estaba mucho más cuidado. Por ello te recomiendo una gran corrección de estilo, porque hay partes en que parece obedecer a una redacción pensada en inglés y que, más que precisar tus reflexiones en castellano, parecen seguir el fluir de tu consciencia.*

*Quedo, eso sí, a la espera del tercer volumen.*

*Muchos recuerdos a Elizabeth.*

*Un abrazo*

*Alfredo”*

Se adjunta como anexo “G”.

Su despacho recordará que el abogado de Alfredo Bryce Echenique, señaló que a través de este correo electrónico, habría devuelto su patrocinado a Herbert Briand Morote Rebolledo el ejemplar en cuestión, luego de haberlo corregido. Sin embargo, de una lectura del correo electrónico antes transcrito se desprende:

- a. La admiración de Alfredo Bryce Echenique, por “lo certero y bien informado” de su texto.
- b. La recomendación de Alfredo Bryce Echenique a Herbert Briand Morote Rebolledo de corrección en el estilo, “te recomiendo una gran corrección de estilo”.
- c. La disposición de Alfredo Bryce Echenique de recibir la tercera parte de la obra inédita de Herbert Briand Morote Rebolledo.

En ningún momento Alfredo Bryce Echenique manifiesta haber realizado corrección alguna a la obra inédita de Herbert Morote Rebolledo, menos aún remitir texto corregido, sino más bien recomienda a este último, a Herbert Briand Morte Rebolledo que las realice personalmente.

2. Si bien es cierto que esta parte no puede exhibir el ejemplar de la obra inédita “Pero... ¿Tiene el PERU SALVACION?”, segundo capítulo, titulado “La raíz del problema”, enviada por Herbert Briand Morote Rebolledo a Alfredo Bryce Echenique debido a que este último la retiene en su poder, debemos precisar que el texto del ejemplar en cuestión es idéntico al que Herbert Briand Morote Rebolledo envió a los señores Conde Calvo, Perales, Navarrete Curbelo y Tapia García, quienes han presentado en autos, tanto impreso del ejemplar que recibieron como declaración jurada de su recepción, en fecha muy anterior a la fecha en la cual Alfredo Bryce Echenique publicó el artículo “La Educación en Ruinas”. El señor, Herbert Briand Morote Rebolledo, no se encuentra en el país por lo que no podemos ofrecer su versión directa de cómo envió su obra inédita “Pero... ¿Tiene el PERU SALVACION?”, segundo capítulo, titulado “La raíz del problema”, sin embargo, hacemos presente que la primera parte de la obra se envió por DHL, la tercera parte por mensajería, sin comunicación alguna, por lo que deducimos que la segunda parte se entregó por dicha vía o por correo o incluso personalmente.

Como prueba de lo expuesto, adjuntamos a la presente como anexo “A”, el correo electrónico de fecha 13 de marzo de 2006, enviado por Herbert Briand Morote Rebolledo a Alfredo Bryce Echenique, comunicándole que terminó ya la primera y segunda parte de su obra que está por acabar la tercera y que se las enviará por DHL, para que le de “una mirada”.

Reproducimos del correo de Herbet Briand Morote Rebolledo, el siguiente texto:

*“Querido Alfredo: espero que sigas disfrutando del calor del verano y de la compañía de Anita.*

*Acabé la revisión de la primera parte de mi libro, son como 80 páginas a doble espacio, te lo envío por DHL para que cuando tengas tiempo le des una mirada, no te sientas obligado por favor. Entenderé si no lo puedes hacer, ya me imagino cuanta gente te pide lo mismo.*

*El libro se divide en tres partes, la primera se llama EL PROBLEMA, que es la que te envío ahora. La segunda, LA RAIZ DEL PROBLEMA: LA EDUCACIÓN, en ella analizo el sistema escolar y el desmadre universitario; esta parte la estoy revisando. La tercera parte, de la que me falta muy poco, la titulo LA SOLUCION, que es realmente un sueño, lo que debía hacer el Perú, y que como sabemos muy bien será difícil que lo haga, sin embargo me sentí en la obligación de explorar una salida para el país.*

*No tengo un todavía el título. Estaba pensando en algo como – El problema del Perú y su solución - , pero no me gusta, es muy estéril, le falta garra. Estoy bloqueado. Si se te ocurren otros títulos me lo dices. Tenemos tiempo.*

*Un fuerte abrazo y cariños para Anita.*

*Herbert”*

Alfredo Bryce Echenique, por correo electrónico de fecha 14 de marzo de 2006, responde el de Herbert Briand Morote y acepta leer su obra:

*“Querido Herbert,*

*Quedo a la espera de su texto. Lo leeré encantado (ando en la relectura de Faulkner pero no eso siempre se puede interrumpir) y con el interés que he puesto siempre en tus cosas.*

*Un abrazo*

*Alfredo”*

Adjuntamos el correo citado, como anexo “B”, la recepción de la segunda parte de la obra inédita, titulada “La Raíz del Problema”

Luego de este correo Herbert Briand Morote envió a Alfredo Bryce Echenique uno de fecha 28 de marzo de 2006, en el cual señala lo siguiente

*“Querido Alfredo: gracias por tu lectura por tus comentarios. En la segunda parte, que te la enviaré pronto, hablo sobre “La Raíz del problema, la educación”, espero que la leas cuando tengas tiempo, no te sientas obligado. La 3ª parte es “La Solución” es lo más difícil, ¿es que hay solución para el Perú?”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “C”.

Alfredo Bryce Echenique, por su parte envió a Herbert Morote el 29 de marzo de 2006, el correo en el cual señala:

*“Querido Herbert,  
Avanzando y retrocediendo (por su gran interés) leí el sábado, de una sóla sentada, tu manuscrito, tan veraz y documentado como ciertamente aterrador.”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “D”.

Por correo 5 de abril de 2006, Alfredo Bryce Echenique acusa recepción de la segunda parte de la obra “Pero... ¿tiene el Perú Salvación? Literalmente señala.

*“Querido Herbert,  
Acaba de llegarme tu segundo manuscrito. Hoy mismo empiezo a meterle diente.  
Abrazo  
Alfredo”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “E”.

Herbert Briand Morote Rebolledo, por correo de fecha 5 de abril de 2006 enviado a Alfredo Bryce Echenique le manifiesta su alegría por la recepción por parte de este último por la segunda parte de su obra.

Literalmente señala:

*“Querido Alfredo: me alegra que ya hayas recibido la segunda parte. Aunque estos son días como para evadirse de la situación peruana. Ahora estoy con la tercera y última parte: La Solución.”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “F”.

Alfredo Bryce Echenique por correo electrónico de fecha 11 de abril de 2006, enviado por Herbert Briand Morote Rebolledo, le informa que ya terminó de leer la segunda parte de su obra inédita, alaba su certeza e información, recomendando corrección de estilo. Asimismo, Alfredo Bryce Echenique manifiesta quedar a la espera del tercer volumen de la obra de Herbert Briand Morote Rebolledo:

*“Querido Herbert,*

*Terminé ya tu segundo volumen sobre la educación, que es para llorar, por certero y bien informado. Lo que sí, hay una gran diferencia en la redacción, con respecto al primero, que estaba mucho más cuidado. Por ello te recomiendo una gran corrección de estilo, porque hay partes en que parece obedecer a una redacción pensada en inglés y que, más que precisar tus reflexiones en castellano, parecen seguir el fluir de tu consciencia.*

*Quedo, eso sí, a la espera del tercer volumen.*

*Muchos recuerdos a Elizabeth.*

*Un abrazo*

*Alfredo”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “G”

Por correo de fecha 30 de abril enviado por Herbert Briand Morote Rebolledo, le comunica que le enviará la última parte del manuscrito a fines de la próxima semana.

*“Querido Alfredo: .....*

*Espero enviarte la última parte del manuscrito a fines del próxima semana, es mi propuesta de solución para el país. Claro, una locura visto lo visto. Pero cumplo con mi deber quijotesco de proponerlo, trato de morir en paz con mi país después de haberlo insultado merecidamente.*

*Un fuerte abrazo*

*Herbert”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “H”

Por correo de fecha 9 de junio de 2006 de 2006, Herbert Briand Morote le informa a Alfredo Bryce Echenique que por mensajería le envía la tercera parte y última parte de su obra.

*“Querido Alfredo: por mensajería te envío la tercera y última parte de mi ensayo cuyo título provisional es “Pero...¿tiene el Perú Salvación?” Esta tercera parte, “La solución”, es de lo más arriesgado que he escrito hasta ahora, .....*

*Faltan las revisiones de estilo y erratas, pero aún así quería saber tus siempre importantes comentarios.*

*Recibe un cariñoso abrazo*

*Herbert”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “I”

Alfredo Bryce Echenique por correo electrónico de fecha 16 de junio de 2006 enviado por enviado a Herbert Briando Morote Rebolledo, acusa la recepción de este tercer capítulo de la obra inédita. Literalmente señala:

*“Querido Herbert,*

*Me llegó ayer tu tercer volumen, que empezaré a leer hoy mismo o mañana.*

*Un gran abrazo*

*Alfredo.”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “J”

Lo expuesto demuestra fehacientemente que Herbert Briand Morote Rebolledo anunció por correo electrónico a Alfredo Bryce Echenique que le enviaría por separado las tres partes de su obra inédita “Pero... ¿tiene el Perú Salvación? y que

posteriormente le envió dichas obras por mensajería o por DHL, utilizando el correo electrónico como aviso de dicho envío, los correos electrónicos fueron acusados por la misma vía por Alfredo Bryce Echenique.

3. Los correos electrónicos en el acápite 2 que anteceden, demuestran que Herbert Briand Morote Rebolledo envió a Alfredo Bryce Echenique por DHL o por mensajería las tres partes de su obra inédita “Pero.... ¿Tiene el Perú SALVACIÓN?” y que por correo electrónico recibió Alfredo Bryce Echenique las constancias de recepción y comentarios.

Su despacho notará que no existe ninguna comunicación en la cual Alfredo Bryce Echenique informe a Herbert Briand Morote Rebolledo que le está devolviendo alguna de las tres partes del ejemplar de la obra inédita que le envió, menos aún alguna comunicación en la cual le informe que le está devolviendo la citada obra con correcciones, como fue falsamente afirmado por la parte denunciada en el informe oral. Más allá de lo expuesto, prueba asimismo, que Alfredo Bryce Echenique conserva el ejemplar de la obra inédita que Herbert Briand Morote le envió; el hecho que Alfredo Bryce Echenique publique en el diario “El Comercio” el día 25 de junio de 2006, el artículo “La Educación en Ruinas”, que constituye en más de un 80% copia literal e inteligente del segundo capítulo de la obra inédita de Herbert Briand Morote Rebolledo, que cuatro testigos honorables señalan haber recibido de Herbert Briand Morote Rebolledo, con mucha anterioridad. En efecto, si Alfredo Bryce Echenique, no conserva tal ejemplar ¿cómo pudo el 25 de junio de 2006, publicar el artículo “La Educación en Ruinas” copiado o “coincidiendo” en un 80% la obra inédita que cuatro personas tenían ya en su poder, con mucha anterioridad?, la respuesta nos libra de mayor comentario.

4. Que solicitamos, asimismo, a su despacho tener presente que el mismo día de publicado el artículo “La Educación en Ruinas” y al día siguiente, Herbert Briand Morote Rebolledo cursó dos correos electrónicos, los de fecha 25 y 26 de junio, en los que reclamó a Alfredo Bryce Echenique por el plagio del cual fue objeto, exigiéndole

una rectificación pública. Literalmente dice Herbert Briand Morote Rebolledo en su correo electrónico de fecha 26 de junio de 2006:

*“Estimado Alfredo: el mail que te envié anoche fue después de haber dado una mirada rápida a tu artículo “La educación en ruinas”, otros compromisos a esa hora no me permitieron ahondar en tu texto. Hoy lo he leído en detalle y me quedado atónito: ¡Copias textualmente el manuscrito que te envié sin ponerlo entre comillas! dando la impresión de que es tuyo. Por cierto que en ninguna parte mencionas mi nombre como autor de lo que has copiado. Tu artículo me ha causado profundo malestar físico, moral y seguramente económico. Mi presión está por las nubes, anoche no he pegado ojo, y tengo razón: me he pasado, como sabes bien, dos años estudiando el tema y tú lo copias sin ningún reparo. No puedo creer en errores ni despistes, un escritor como tu sabe muy bien lo que es la propiedad intelectual y las consecuencias que tiene su incumpliendo. Si me hubieras pedido permiso para copiarme, aún haciendo referencia a mi nombre no te lo hubiera dado ya que el libro, como sabes bien, está en proceso de revisión y adelantar tan anticipadamente parte de su texto perjudica su lanzamiento.*

*En resumen, me siento mal por el daño que me has causado. No sé que puedes hacer para remediar esta situación. Por el momento creo que debes de asegurarte que “El Comercio” publique lo más pronto posible una carta tuya en la que expliques que tu artículo contiene copia del manuscrito de mi libro, cuyo título provisional es “Pero.... ¿tiene el Perú Salvación? y que lo hiciste si mi autorización Si esta carta no es de mi entera satisfacción, te anuncio que no escatimaré esfuerzos intelectuales y económicos para contratar al mejor bufete de abogados para que te enjuicie por plagio. Después de tantos años de amistad creo que sabes que soy una persona tranquila y ecuánime, incapaz de bravatas. Si te lo digo es porque sé de qué hablo. Haz que alguien me envíe un ejemplar de “El Comercio” donde aparezca tu carta. Espero leerla esta semana.*

*Lamento mucho que nuestra amistad enfrente estos momentos, Elisabeth y yo te hemos ofrecido todo nuestro cariño, generosidad, y apoyo incondicional.*

*Ahora nos sentimos traicionados, esa es la verdad.*

*Herbert”*

Adjuntamos el correo citado como anexo “K”. Este correo es contestado por Alfredo Bryce Echenique el 27 de junio de 2006 con el siguiente texto:

*“Querido Herbert,*

*Por favor envíame tu teléfono para explicártelo todo. Yo quise y quiero llamarte pero resulta que me vine sin mi agenda de España. Voy a ir a Madrid el fin de semana 9 de julio para que conversemos con calma. Confía en mí y verás.*

*Un abrazo*

*Alfredo”*

Este correo obra también como anexo “K”.

Estas comunicaciones demuestran también que, desde un primer momento Herbert Morote Rebolledo fue claro en lo que al plagio denunciado se refiere y que Alfredo Bryce Echenique en lugar de negarlo sólo intentó dar explicaciones, disculpas y pide que confíen en él, que él, Alfredo Bryce Echenique, dará las exigidas satisfacciones.

Las “satisfacciones” de Alfredo Bryce Echenique son ya públicas, negar el plagio y difamar a quién fuera su amigo y a quién hizo una víctima más de sus hasta hoy 27 plagios debidamente documentados.

5. Conclusión: En relación al mandato de fecha 28 de abril de 2008, debemos señalar:

a. Que como está demostrado en autos, Herbert Briand Morote Rebolledo anunció a Alfredo Bryce Echenique, por correo electrónico de fecha 13 de marzo que le enviaría por DHL o por mensajería las tres partes de lo que por aquél entonces fuera la obra inédita “Pero...¿tiene el Perú Salvación?”. Posteriormente por correos electrónicos que se adjuntan como anexos “B” a “J”, Herbert Morote anunció el envío de la parte correspondiente y Alfredo Bryce Echenique su recepción y comentarios.

b. Alfredo Bryce Echenique mantiene en su poder, el ejemplar de la obra inédita “Pero...¿tiene el Perú Salvación?”, segunda parte, “La Raíz del Problema”, por lo que no puede esta parte entregarla a su despacho. Sin embargo, hacemos presente que el texto de dicho ejemplar es idéntico al texto de los ejemplares proporcionados por los testigos Conde Calvo, Perales, Navarrete Curbelo y Tapia García.

Por lo expuesto a su despacho solicitamos se sirva acceder en lo pedido

Lima, 02 de mayo de 2008

**CARLOS AUZA VELEZ**

ABOGADO  
C.A.L. 12277

CAV/ma

**BARREDA MOLLER**

ALFREDO BARREDA ZEGARRA  
Av. Angamos Oeste 1200  
Lima 18, PERU